

# IKÁVILÁR

ILLUSZTRALT • SZATIRIKUS • HETILAP

Művészeti szerkesztő:

**Sinkovich Dezső**

Főszerkesztő:

**Dinnyés Arpád**



**PÜNIKÖSDI • VÁGYAK**  
 Egy. tüzesnyelű. pün-  
 kösdi. királynak. szíve-  
 sen. lennék. alaktvalója.

Sinkovich 923.





# Erzsébet Étterem

**Temesvár-Erzsébetváros,**  
Piața Alex. Lahovari (Telekháztér) 5.

A nagyközönség kedvelt szórakozóhelye Szép árnyas kerthelyiség. Két fedett tekepálya. Elsőrendű konyha és italok. Szolid árak! Olcsó abonament! Pontos kiszolgálás.

**Torma János,** tulajdonos.

**A sörivők kedvence**

**Temesvári**

**Casino  
Corvin**

**Sör**

**à la Pilsen, világos  
à la München, barna**

**Boríték- és üzleti  
könyvgyár :: ::**

**Gerő és Társa**

**Kuklay Nándor**

arany és ezüstáru készítő nagy műhely. Galvanótechnikai műintézet. Timisoara, Jenőherceg utca 14 sz.

**Guntersdorf János**

női- és férfidivatruháza a »KÉK CSILLAGHOZ«

**TIMIȘOARA-JÓZSEFVÁROS, Scudier-tér 5.**

**Welter Miklós**

villamfelszerelési vállalkozó, Józsefváros, Hunyadi-ut 18. Mindennemű villamfelszerelési anyagok állandó raktáron. Elvállal: erő- és gyöngéáramszeléseket, mérsékelt áron és lelkiismeretes kidolgozás mellett.

**„Recta“**

**optikai intézet, fényképezési cikkek  
szaküzlete. Timisoara, Str. V. Alexandri 5.**

Tört aranyat, ezüstöt, platinát, régi pénzeket és briliánskövet **legmagasabb árban**

**Rosenthal Náthán ékszerésznél**

lehet beváltani. Józsefváros, Strada Bratianu (Uri-utca) 2. szám.

**Átutalások**

külföldi piacokra legjutányosabban eszközöl „Pallas“ Bank és Keresk. Rt, Timisoara, Belváros, Lloyd-sor (Rpira butorüzet mellett). Telefon 1318, 1349.

Első

«Bánáti»

Autóforg. váll.

**TICHY**

autógarage, Temesvár, Belváros, Liget-ut 4. sz.

**Legmegbízhatóbb bérautók**

TELEFON: 11-26 és 734.

**English Tayloring**

Cetate (Belv.) Széchényi-palota

A tavaszi és nyári idényre valódi angolraglán, felöltő, kabát és egyéb szövetek érkeztek nagy választékban.

Legtökéletesebb felvételek, nagyítások: pastel, akvarel- és olajfestményekben, bármely fénykép után a legművésziességű kivitelben:

**Mierzinszky Ferenc**

fényképezési műterem, Timisoara-Gyár.

**WEKERLE és THIERJUNG**

női szabó és szabászati iskola  
Timisoara, Str. Joffre No. 10.  
Józsefváros, Török-utca 10. sz.

**„DURA“** elektrotechnikai és műszaki vállalat, Galvanolemek gyára.

Timisoara-Fabrica  
Calea Buziasului 12. Telefon 54.

Modern hálószobák, ebédlők, szalonberendezések, uriszobák, angol bõrgarnitúrák készítését a legjobb kivitelben elvállalja

**UNGOR** Gyár, Névtelen-utca, sárga villam. végállomásnál

**Gerstmayer és Denhóf**

nemzetközi szállítók

**Timisoara, Belváros**

**ÁRDAY** mos, fest, tisztít olcsón és legjobban.

Józsefváros, Bem-utca 20 szám.

**Szenetra József**

Fényképezési műterem Timisoara, Bul. Carol No. 9 (Hunyadi-ut 9).

**LEGJOBB CIPŐT  
KÉSZIT MÉRTÉK UTÁN**

**KÁDI. ÉS FRISCH**  
JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 14.

**SCHMIDT ANTAL**  
férfiszabó

**TEMESVÁR**

Fröblés Preyer-utca sarok

**FLORA** motorai berendezett tűzfatelep

Legolcsóbb áron házhoz szállít l-a száraz bűk- és cserhasábfát méterenként, valamint felaprítva is.

**Timisoara IV. Csillag-u. 49**

**GIMPEL JOZSEF**

Szücs, — Timisoara (Józsefváros Bega-jobb-sor 17-a. Elvállal minden szakmabeli munkákat. Átalakítások és új árak készítése pontos és szolid kivitelben.

**„LUNA“**

**chemische Fabrik**

Timisoara III.,

Piața Osaneștii 14 (Josefplatz)

Erzeugt:

**Azurblue** (das allerfeinste Waschblau der Gegenwart)

**Schreibtinten** in allen Farben

**„Luna“ Franzbranntwein**

in vorzüglichster Qualität.

**Billigste  
Einkaufsquelle  
ENGROS**

**Löbl & Comp**

**Kurz-Galanterie  
Wirkwaren  
ENGROS**

vormals Löbl & Heiszler  
Telefon No. 1523. Timisoara, Strada Vacarescu (Bem-utca) 26. szám.

**Mégis legjobban**

fest. tisztít és  
hófehérre mos

**Müller Péter**

kelmefestő és vegy-  
tisztító intézete,  
Gyár, város.  
Telefon 5-29 és 10-37



Felelős szerkesztő:  
Joláthy B. Zoltán

# KÁVIÁR

Megjelenik minden  
csütörtökön. Előfizetési  
ára egy óra 25 Lei

## A „Káviár” új felelős szerkesztője

A Mozgókönyvek könyv- és lapkiadóvállalat kötelekéből Magyar Gyéza hírlapíró kollegánk a mai nappal mint felelős szerkesztő kivált. Vállalatunknál a Káviárnak volt megindulása óta felelős szerkesztője s egyben egyik megalapítója s mint ilyen őszintén sajnáljuk, hogy a lap egyik vezető szerepéről lemond, de határozott ígéretét birjuk, hogy lapunknak továbbra is belmunkatársa marad. Magyar Gyéza a fiatal ujságíró gárdához tartozik. Ügyessége, rátermettsége s ujságírói készsége nagyrészen hozzájárult lapunk gyors fejlődéséhez.

A mai naptól kezdve lapunk felelős szerkesztője Joláthy Béla Zoltán. Neve nem jelent új irányt vállalatunknál, mert a Káviárnak eddig is munkatársa volt, ügyes, ötletes írásaira olvasóink emlékezhetnek. Felelős szerkesztői tisztsége tehát csak egy szorosabb kapcsolatot jelent lapunkhoz s benne olvasóink egy agilis, ügyes, kiforrott tollu munkaerőt találnak. A lap főszerkesztője továbbra is Dinnyés Árpád marad, ugyancsak Sinkovich Dezső művészeti szerkesztőnk is ötletes rajzaival tovább fogja lapunk olvasóit szórakoztatni. Ezzel egyidejűleg örömmel jelenthetjük, hogy a Káviár a jövő hónaptól kezdve tartalmilag bővülni fog.

## Lejár az 1000 leies pályázat!

A Mozgókönyvek könyv- és lapkiadóvállalat kiadásában megjelenő Káviár hetilapja számára három havi időtartammal 1000 leies novella és 500 leies viccpályázatot hirdetett. Ezer leiel jutalmazza a legjobb novella beküldőjét és ötszáz leiel a legjobb vicc, vagy humoreszk írója. — Pályázatunk kihirdetése óta seregestől érkeztek lapunkhoz a különféle pályamunkák, s bár akadt köztük itt-ott gyengébb, kezdetlegesebb írás, de a zöme kitűnő anyagot szolgáltatott hétről-hétre a Káviárnak. A pályázat keretében helyet kívántunk szorítani a kezdő, de tehetséges munkának is, emellett azonban szigorúan szem előtt tartottuk a lap színvonalát, mert sem pornografiát, sem izléstelen dolgokat közölni nem akartunk. A pályázatok e hó végén lejárnak, tehát mindössze két hét áll a közönség rendelkezésére s így felkérjük pályamunkájukat siessenek beküldeni, mert a pályázat meghoszabbitva nem lesz, ezt e hó végén feltétlenül lezárjuk. Mivel a közlésre váró pályamunkák szerkesztőségünkben rendkívüli módon felhalmozódtak, a „Káviár” következő számai kizárólag csakis pályamunkákat fognak közölni, hogy így az anyag teljes feldolgozást nyerjen. — A zsüri e hó végén, pontosan a három hónap elteltével hivatalosan összeül, amikor is a beérkezett és leközlött pályamunkákat külön-külön felülbírálja s a legjobb novella beküldőjének 1000 leiel, a legjobb vicc szerzőjének pedig 500 leiel készpénzben azonnal kifizet. A zsüri, a lefolyt bírálatról jegyzőkönyvet vesz fel s a „Káviár” következő száma már a nyertesek neveit fogja közölni. — Jellegével ellátott kéziratok mellé a szerző teljes neve és lakcíme is közlendő [zárt borítékban], mert ellenkező esetben a kéziratot mint névtelen levelet kezeljük, névtelen levelekre pedig, mint azt számtalanszor megüzentük, nem válaszolunk. — Csakis tiszta, olvasható kézírással, a papiros egyik oldalára írott kéziratokat vesszünk figyelembe, mely lehet novella, vers, vicc, vagy bármilyen más humoreszk. Tekintettel arra, hogy a „Káviár” nem lokális jellegű hetilap, mert ezt egész Romániában elterjesztettük, figyelemmel kell lennünk arra is, hogy a közlésre kerülő cikkek az általános érdeklődésre is igényt tarthassanak.

## A szokás

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)

— No megállj vén gazember, kiáltott Blau Sternnek, már megint pletykáztál rólam, meghalsz!

— Ugyan Blaukám, hisz akkor nem is voltam Temesváron, — nevetett Stern.

Mire a Blau szinte nevetve mondta:

— Jaj, de kópé vagy, rád nem lehet semmit se bizonyítani, — te mindenből kibújsz!

— Születésem pillanatától már arra szoktattak! — felelt erre Stern kevélyen.

(Kujon)

## Igy is jó

[Az 500 leies pályázatra beküldve.]

Czvikli néni izgatottan szalad át a szomszédba.

— Ugyan, ténsasszony, nem látta a Juliska lányomat? Már két órája elküldtem kenyérért és még mindig nem jött haza.

— Kenyérért küldte? Ej, ej, az a haszontalan lány. Az imént láttam, hogy egy fiatal ur társaságában befordult egy szállodába.

Czvikli néni aggodalmas arca egyszerre elsimul.

— No, hála istennek, akkor mégis kenyéret keres.

H. I.

## Női és gyermek tavaszi kabátok

olcsón és nagy választékban. :: Modell-, szövet- és trikotruhák.

## Winternitznél

Józsefváros, Bul. Berthelot 27. (Kossuth L.-utca)





-Higye el. Lillyke. hogy szeretem magát.  
-Ugyan! Maga ezt csak úgy a formák.  
kedvéért mondja.  
-Na igen. De a maga formái kedvéért.

## Egy leány naplójából

Beküldve a „Káviár“ 1000 leies novella-pályázatára.

Brugó Evelin még csak 14 éves volt, de a kíváncsisága némi dolgok iránt volt olyan nagy és vágyakozó, mint egy érett asszonyé. Estende, amikor szobájába húzódott, vérmes képzelete incselkedő és kedélyhullámokat korbácsoló képeket festett a lelki szeme elé. Ilyenkor Evelin elővette a naplóját és belejegyezte titkos érzéseit. Egy nap vágyaktól vörös arccal a következőket írta be a titkos gondolatait és élményeit rejtő könyvbe:

május 4.

Ma délután bepislantottam a Mari szolgálonk szobájába és mit láttam? A szenes ember ölegette a Marit, akinek szemmeláthatólag kedvére volt a dolog és csak néha-néha, amikor a szenes ember fekete tenyere erős nyomokat hagyott a világos szoknyáján, legyintett a kezére, azt mondván, hogy: „ne te ne! lassabban az agarakkal!”

Vajjon mit értett ez alatt a Mari?

május 6.

Ma már tudom, mit értett alatta. Tegnap éjjel újból bekémleltem a Mari szobájába. Megint nála volt a szenes ember és rajta volt, — hogy a Mari ne unatkozzék.

május 7.

Elküldtem hazulról a Marit. Ma este én megyek be a szobájába, hátha nem veszi észre a szenes ember, hogy én vagyok és nem a Mari.

május 8.

Kedves Naplóm, nekünk lőttek, nem irok többé beléd, már nem vagyok kíváncsi.

G. Z.

## Mit vesztett el?

Személyek: Az apa és lánya.

- Szerencsétlen leány!
- Bocsáss meg, apám.
- Tényleg megtörtént?
- Igen.
- Tulajdonképen, hogy történt az eset?
- Ő mindig járkált utánam.
- És aztán?
- Aztán szerelmes lettem bele.
- És aztán?
- Elmentem vele sétálni.
- És aztán?
- Egy vendéglőbe mentünk.
- És aztán?
- Megcsókolt.
- És aztán?
- Aztán — elvesztettem a fejemet...
- A fejedet? — szolt az apa és egy pofonnal befejezte a párjelenetet.

## A játék

[Beküldve a Káviár 500 leies pályázatára.]

- Játsszunk valamit! — mondá Lacika, a kis kövér dundi.
- Jó... játszunk papát és mamát — felel a kis vézna Juliska.
- De nem lesz neked ez a játék — nehéz? — aggodalmaskodik Lackó.

D. E.

## A darvinizmus

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)

- A gimnazista gyerek hazajön és apjának Darwin elméletéről beszél.
- Az öreg egy ideig elhallgatja, de végre dühbe gurul és így szól!
- Hagyj már békében a te Darwinoddal. Az lehet, hogy te majomtól származol, de én nem... S.



# Sztrazsáj kép — A kibővített kabinok- kal és megszükitett trikókkal —



Sinkovich 923

## Gyorsaság

(A »Kaviár« 500 leies pályázatára beküldve.)

Egyik vendéglőbe bejön egy ur, ebédelni akar. A pincér odaadja az étlapot és várakozik. A vendég előveszi a cvikkert és tanulmányozni kezdi az étlapot, olvassa, az árakat nézi, de nem nyilatkozik. A pincér végre megunja a várást és így szól:

— Nagyságos uram, talán nem temesvári és ezért jó tanáccsal szolgálok. Tessék gyorsan választani, mert az árak emelkednek.

## Vigyázat!

Ha öreg vagy s egy nő  
A fejedre nő,  
Öhöt a vágyak s kéjek éje,  
Nem kerülsz többé mar följe.

## Fején át a fület

(A »Kaviár« 500 leies pályázatára beküldve.)

A kis Renét senkivel sem engedi egyedül a mamája és az egyedüli férfi az unokabáty, akire rá meri bízni. A fiatalok aztán kihasználják ezt és sokat járnak egyedül, amiből viszont meglesz a baj: René ruhái egyre szűkülnek.

— Te gazember, kiált az unokabátyra a mama, mit tettél a kislányommal?

— En? En, néni? Semmit.  
Hát ez akkor mi? — mutat Renére a mama

— Semmi, néni, felel a fiú. Csak tanítottam Renét. Megmutattam neki, mit nem szabad tenni egy tisztességes lánynak. Tabán.

## Egy üzletben

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)

Nő: Jaj... jaj... jaj...  
Férfi: Ne léssék idegeskedni...  
nem fáj.  
Nő: De... de... de...  
Férfi: Csak addig fáj, míg belemegy.  
Nő: Az Istenért, nem bírom ki... jaj...  
Férfi: Azonnal benne van...  
Nő: Uram, legyen kiméletes... megőrülök...  
Férfi: Segéd! Hozzon egy számmal nagyobbat és antilop-betétet!

## OPERÁCIÓ UTÁN



Jó-jel — az órán  
már áll

## Megoldás

A főrendező felkérve mondja a szinigazgatónak:  
— Az új darab nagyszerű, csak kissé hosszú.  
A direktor fel sem néz az asztalról és mondja:  
— Jó, jó, hát akkor vágjanak le egy darabot a kóristalányok szoknyájából.

## Ami jó

(A »Kaviár« 500 leies pályázatára beküldve.)  
Apám — mondja a fiú — itt az ideje, hogy pályát válasszak. Már választottam is: Orrspecialista leszék.  
Az nem jó. Inkább fülspecialista légy. Abból legalább kettő van minden embernek.

## Iskolában

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)  
A tanító felszólít egy kis fiút:  
— Beszéli valamit a golyáról!  
A golyának két hosszú lába és hosszú csőre van... a golya a golya békával táplálkozik.  
Na mit tudsz még a golyáról? (A kérdezett hallgat.) Na ki tud még valamit a golyáról? Látom Samu te nyújtod az ujjadat. Na mit tudsz még a golyáról?  
— Hogy nem ő hozza a gyereket.

## KATZKY ANTAL

Műszerész  
TIMIȘOARA, I. MERCY ÚTCA 10.  
Futballabdák, kerékpárgumik, kerékpár-  
párók, varrógépek, gramofonok, vil-  
lanylámpák legolcsóbb forrása.



## A tévedés

Beküldve a „Kaviar“ 1000 leies novella-pályázatára.

1.

Kompót Mór, a Kompót és Köles cég beltagja egy szép napon a következő névtelen levelet kapta:

Uram! Mint jóakarója figyelmeztetem, hogy a fejen szarva van. Felesége úgy csalja Önt, ahogy neki tetszik, mikor délutánként a Himalája-kávéházban alsózik. Erről személyesen is meggyőződést szerezhet, bármelyik nap. Kiváló tisztelettel:

Egy jóakarója.

Ez a rövid, de annál velősebb levél Kompótot nem hagyta nyugodni. Sokáig törte a fejét, de nem tudott semmi kislútni, míg végre a

2.

fejezetben elhatározta, hogy végére jár a dolognak és délután váratlanul fog hozatérni. Délben nem szólt semmiről, és mikor az ebédutáni alvást elvégezte, éppen úgy, mint máskor, megcsókolta a feleségét, vette a sétabotját és szép nyugodtan átsétált a

3.

fejezetbe. Mikor megérkezett, egy küssé kipihente magát és azután óvatosan visszaindult a lakására. A lakása előtt egy ideig sétálgatott, majd becsengetett. Sokáig várt, de felesége nem jött ajtót nyitni.

— Ugylátszik, a nőm elment valahová, — mondta magában Kompót és dühösen elment a Himalája-kávéházba, ahol leült alsózni.

Annyira belemérett az alsós gyönyöreibe, hogy a névtelen levélről egészen megfeledkezett.

4.

Késő este jutott csak eszébe, hogy tulajdonképpen mit is akart ma délután csinálni. Hazarohant a kávéházból és legnagyobb meglepetésére a lakása még mindig csukva volt. E pillanatban a felesége lépteit hallotta közeledni. De nem bentről, ó nem. Az asszony az utca felől közeledett, elegáns kosztümben, fejen kalappal és sietésén látszott, hogy titokban ment el hazulról és úgy is akart oda visszatérni.

5.

Az ajtó előtt Kompót és Kompótné összehatalkozott.

— Hol voltál? — kérdezte a lehető legnyugodtabb hangon a férj.

— Bevásárolni — mondta az asszony.

— Szóval, megcsalsz! — vonta le a következtetést Kompót.

— Mór, te, ugylátszik, megbolondultál.

— Ne is tagadj semmit, mert mindent tudok. Azt hiszed, nem tudom mikor mentél el itthonról? Én már a harmadik fejezetben egyszer voltam itt és a lakás akkor be volt csukva.

— Nem igaz!

— Nem igaz? Kérdezd meg az olvasót, vajjon nem voltam-e itthon?

— Na, és ha megcsaltalak? — kérdezte az asszony, miközben kinyitotta az előszoba ajtaját.

— Akkor elválok tőled — mondta siri hangon Kompót és bement neje után a lakásba.

6.

— Miután úgy látom, mindent tudsz, — mondta a szobában az asszony — hát bevallom, csakugyan megcsallak. Nem bánom, ha el is válunk, csak egyet kérek tőled. Mondd meg, ki mondta neked, hogy én megcsallak?

— Olvasd! — mondta egészen lesújtva a vallomástól, miközben átadta nejeinek a névtelen levelet.

Kompótné elolvasta a levelet, aztán visszaadta az urának, aki szórakozottan forgatta azt ujjai között.

7.

— Hát ezt érdemeltem én meg tőled? — szolt Kompót szomorúan és indulni készült.

— Mindennek az a nyomoruit névtelen levél az oka, — zokogott az asszony — ha ez nincs, soha nem tudsz meg semmit.

— Igen, ez a névtelen levél!

Egy pillanatig csend volt. Kompót a levelet nézegette, az asszony pedig hangtalanul sirt. Egyszerre Kompót felkiáltott:

— Mucus, nem kell elválnunk, nincs baj!!!

— Mi az, mi történt, — kérdezte az asszony.

— Ide nézz, mucus! Nem kell elválnunk. Most veszem észre, hogy ez a levél a cégtársamnak szól és én csak tévedésből bontottam fel!!!

— kas.

### Central Autogarage

Autójavítások, mindenféle motorjavítások.  
Zápolya-utca 2. (Az udvarban.)  
Tulajdonosok: Nosek & Albu.

## Weber és Trsa

Timisoara III.,  
Str. Brancoveanu (Helvét-u.) 4

### Biskuits

Keks, Kétszersült,  
Csokolade  
minden nap friss és jó.

# Baron Angol szövetek és selymek áruháza Temesvár

Belváros, Rezső-utca, Mühle-vel szemben.

## Egy szobaur panasza

1.

Oh ég! mily rettentő szoba,  
Sötét szük, mint egy kaloda!

2.

Az egyik szomszédom timár  
S ő tőle jön ez illat-ár.

3.

Másik szomszédom lakatos  
S e szoba tőle oly zajos.

4.

Jobbról egy operai tag  
Nap hosszat dalol, kurjogot.

5.

Balról aggszüzek szörnnyüképen,  
Lármáznak s varrnak varrógépen.

6.

Egy más szomszédom ovodás  
S ő tőle hangzik a sírás.

7.

Pékműhely van földszint alattam  
S a hő oh kiállhatatlan.

8.

Fölöttem táncművész lakik  
S dörömböl néha hajnalig.

9.

De most jön a legfőbb csapás:  
A háziasszony zongoráz,

10.

S nem hallgat el soha . . . soha . . .  
Oh ég, mily rettentő szoba!

„Fabiola“

## Fürdön ez így van

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)

— Manci, gyerünk vitorlázni!

— Miért éppen vitorlázni?

— Tudja, a vitorláson kis kajütök vannak és ott senki se lát.

— Na hallja, Tibor, akkor mindjárt felmehetek a maga lakására.

— Ez igaz. Akkor ne menjünk vitorlázni.

(Bandi)

## Tercsi!

Levél van a kiadóban

Ruditól.

Maison

## PERÁK

női fodrászat  
Modern frizurák. Hehne féle hajfestés  
Külön női és külön férfi s

manikürszalón. — Arcmasszázs.



## Delkedliné diákjai

Beküldve a „Kaviár“ 1000 leies novella-pályázatára, „Maturandus“ jelige alatt.

Delkedli Jeromosné az ablak mellett ült és himzése felett elnézett az asztal felé. Ott a fiu ült egy barátjával. A könyveik fölé hajolva, tanultak.

Delkedliné először a fia vézna, sovány alakját nézte, majd a tekintetével a barátja fejlett testét simogatta végig. Tizenhatéves volt, hamvas arcu, ártatlan szemű.

Delkedliné sokáig nézte őt. A fiu, János a keresztnévén, ijedten kapta el a fejét és még jobban elmélyedt a könyvbé.

Másnap János olyankor jött, amikor Delkedliné fia nem volt otthon. El akart menni. Ekkor a szobából kiszólt az asszony:

— János!

János bement a szobába és megállt az ajtónál. Az asszony barát-ságosan mondotta:

— Az Imrének el kellett menni a nagybátyjához. De nemsokára hazajön... Várja meg...

A fiu a kezeiben forgatta a kalapját. Az asszony ekkor megfogta a kezét és a diványhoz vezette.

— Üljön le — mondotta. — És elbeszélgethetünk.

A fiu leült a divány szélére és félszegen, kényelmetlenül feszengett.

Az asszonynak eszébe jutott valami.

— Igaz — mondotta. — A maga szülei nem laknak itt. Hol is laknak?

— Nagydombon.

— Szép hely az?

A fiu arca felragyogott.

— Csupa szőlőskert. Csupa rét. Csupa virág.

Az asszony fellelkesedett.

— Szép lehet az.

A fiu bólintott.

— Nagyon szép. De ritkán lát-hatom.

— A mamáját is ritkán látja?

— Csak nyáron. A szünidőben.

Az asszony megsajnálta. Melléje ült a diványra.

— Majd én helyettesítem a mamáját — mondotta.

Megfogta a fiu karját és magá-hoz huzta.

— Ezentul úgy nézzen engem, mint a mamáját... Hajtsa a fejét a mellemre...

A fiu odahajtott.

— Jobban, jobban — sutto-gta az asszony. — Szorítsa jól oda. Az-után karoljon át... Gondolja, hogy a mamája vagyok...

A szoba lassan besötétedett.

Másnap, harmadnap, az egész héten sohase volt Imre otthon. János mindig egyedül találta az asszonyt.

A harmadik héten nem eresztették be. A szobaleány az előszoba rácsán szólt ki, hogy senki sincs otthon.

Imrének új barátja akadt.

Ez is erős, szolid fiu volt. Ártatlan, félszeg.

Két hét múlva ezt se eresztették be.

Egy félév múlva így szólt az asszony a fiához:

— Ez a Karcsi, sehogy se tetszik nekem... Nem engedem, hogy vele barátkozz...

A fiu engedelmesen mondotta:

— Jó. Nem fogok vele barát-kozni.

Az asszony elfordította a fejét. Ugy mondotta:

— Azután keress magadnak egy új barátot. Egy rendes, tisztességes fiut.

— Igen — mondotta a fia.

Majd elgondolkozva nézett bele a levegőbe.

— Nem tudom, hogy most majd hogy lesz — mondotta.

— Micsoda? — kérdezte az asszony.

— Az osztályban már mindenki volt a barátom... Mindenkiel szakítanom kellett... Most már nem találok újat.

Az asszony odament az ablakhoz, az ujjával idegesen dobolt az üvegen.

A Delkedli fiu a következő héten már egy másik iskolába járt.

»Maturandus«

Prima: **Hornyolt tetőcserép, kovácsszén, koks, mész** legolcsóbban kapható:

**Vas és Tsa-nál,**  
Timișoara IV., Begajobbsor 17.  
(Műmalom mellett.) Telefon: 13-01.

**Irimiás Péter**  
cipész-mester, Gyárváros, András-sy-ut 12. Készít legelegánsabb varrott-és szegelt cipőket.  
Pontos kiszolgálás. Szolid árak.

**Rácz András** cipész és felsőrész-készítő, Belváros, Városház-utca 5  
Készít a legújabb divat szerint férfi és női cipőket angol és francia fazonban. Tartos és elegans munka.



## POLOSKAIRTÁS!

Elvállalok szállodát, vasuti hálókocsik és magánlakást (poloskairtást)

**DIRLEA** special főregmentesítő, Timișoara-Gyárváros, Nagytöltés-u. 1. (Zöld villamos megálló, Törökcsászár.)

**Senki nem bánta még meg, | Kaiser-Boraxtól a köröm**  
**hogy OLLA Gummit használt | olyan tiszta lesz, hogy öröm**

## Adófizetők

A legtöbb adófizető

Tudják-e, hol van itten?

A kis rendezu-hotelekben.

Nő, férfi szép kettesben,

Ha titkos csókra idelebben,

Ugyebár érthető

S könnyen megfogható,

Hogy itten az egyik: adó,

A másik pedig: fizető.

(-er.)

## A kanibál

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)

Egy híres afrikai vadász éle-ményeit beszéli el a társaságban:

„Nem volt valami kellemes ez az utam, — szól, — mert nagyon sok volt a kanibál!”

Mire egy kislány közbeszól:

— És azokon nőknek egyáltalán nem volt szabad megjelenniük?

(-ani)

## Érv

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)

A fizető pincér: Micsoda? Nem tud fizetni? No hát majd mindjárt rendőrt hivatok.

A vendég: Azt hiszi, hogy a rendőr kifizeti helyettem a ceheet.

(-gida)

## Három a vőlegény

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)

— Ki az a három fiatal ember aki állandóan a Regina körül mászkál?

— Az egyik a volt, a második a mostani, a harmadik a jövődö-beli vőlegénye.

Verr

## Eza hely

a Mia krém szá-mára van fen-tartva, amely dr. Kovács gyógy-szertárában,

Temesvár-Gyárváros kapható, de a hirdetés nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a Mia krémnek nem kell reklám.



### Megvigasztalta

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)

— Hallja-e — perel a ház úrnője — már megint elhört egy talat. Ha ez így megy tovább, akkor nem sokára nem lesz egyetlen tal sem a konyhában.  
— Ne féljen, nagyságos asszony, — addig nem leszek én itt.

Emmy.

### Az asztalláb

(A Káviár 500 leies pályázatára beküldve.)

A filozófus vacsorára volt hivatalos egy előkelő bankemberhez. A mester azonban elkéselt kissé, úgy hogy csak az asztal egyik sarkán tudtak neki helyet szorítani. Az asztal lába azonban utban volt a derék filozófusnak, aki hiába próbált másképp elhelyezkedni nem sikerült neki.

A ház úrnője végre is megkerdezte:  
— Kedves mester, mi baja?

Miért fickándozik folyton?

Mire a filozófus röstelkedve válaszolt:

— Bocsánat nagyságos asszonyom, de ha a nagyságos asszony lábai közt lenne az, ami az én lábaim közt, alkalmásint színtén fickándozna.

### Ki nem engedi?

— Beküldve az 500 leies pályázatra —

— Igaz-e Mari, hogy neked oly rossz szolgálati helyed van s a nagyságád nem engedi meg, hogy szeretőt tarts?

— Dehogy nem, a nagysága megengedi, csak az ur nem.

(Kúfon)

### Ok

(Beküldve a Káviár 500 leies pályázatára.)

Egy ur megkérdi az utcán egy síró gyerektől.

— Mi bajod van, fiam?

— A papám az ujjára ütött a kalapáccsal, úgy, hogy megdagadt.

— És most ezért sírsz?

— Nem Hanem mert nevettem.

### Miért sír

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)

— Hé, szomszéd ur, miért sír olyan keservesen? — kérdik Dörgő uramat.

— Hát mért egy év előtől meg szokotti a feleségem.

— No és még most is sír ezen?

— Igen ám, de ma visszajött.



Önagyaio  
a strano

### Rács András

### Ellenkezőleg

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)

Béter tegnap nősült. Képzelm, hogy kiveszi most részét minden jóból.

Kiveszi? Ellenkezőleg.

Emmy.

### Bohémiában

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)

A Vadásnak páratlan a tehetsége.

Mióta lett a nulla páratlan?



velő részületei  
megversenyére!



Fópróba a  
előrelőtte.

Odalenn ...

Fázott szívem hideg hantón,  
Neked zengte csak a hantóm!  
Oly jó lesz majd megpihenni,  
Odalenn már nem fáj semmi!  
Suttam, mint egy ágyalágyult,  
Erre a szíved ellágyult,  
S nem volt módom megpihenni,  
Azután iszonytén fajt a semmi!  
Fáradt, sas lett minden vágyom,  
Két hónapig a kórházon,  
Most már újra tudok menni,  
Odalenn már nem fáj semmi!

Egy Don Juan feljegyzéseiből

Beküldve a Kaviár 500 lejes pályázatára.  
Az összetett szavak két alap-  
szó egybevetéséből jönnek létre.  
Azt hiszem: női lábakból nem is  
szabadna „összetett szót” alkotni!

Ellenkezőleg

(Az 500 lejes pályázatra beküldve.)  
— Mi baja, kisasszony?  
— Olyan furcsán érzem ma-  
gam. Nehézkesen járok, hizom,  
gyakran rosszul leszek,  
Átkos állapot,  
Fenét, Áldott!  
Kujon.

Az étvágy

— Az 500 lejes pályázatra beküldve.  
— Te! Mit szólna hozzá, Vilma,  
nem tud ebédelni, ha előtte nem  
ölekezett egy férfivel?  
— Hogyan? Miért?  
— Mert akkor nincs pénz  
ebédre.  
Kakas.

Gólyáéknál így van

(Az 500 lejes pályázatra beküldve.)  
A kis, kíváncsi gólya-fióka meg-  
kérdezi az öreg gólya-mamától:  
— Anyuci, hogy születnek a  
gólyák?  
— De hogy jut eszedbe ilyet  
kérdezni?!

— Mama, én tudni akarom, hogy  
jönnek a világra a gólyák!  
— Hát megmondom. A kis gye-  
rekek hozzák őket ...

Hűség

(Az 500 lejes pályázatra beküldve.)  
— Fogalmad sincs, milyen hű-  
ségességes feleség lettem ebből a Vecse-  
séből.  
— Hogy-bogy?  
— Az összes barátaihoz hű-  
maradt.  
W.

Névmagyarosítás

(A „Kaviár» 500 lejes pályázatára  
beküldve.)  
Belép egy ügyvédhez, Kohn és  
szól: Meg szeretném magyarosi-  
tani a nevem.  
Es milyen nevet akar felvenni!

„Tedd oda

Ugyan! Hát nem lenne jobb,  
mondjuk Kovács?  
Kohn tagadólag rázza a fejét.  
Nem lehet, ügyvéd ur! Én ránéből.  
meg akarek jelenni a Kaviárban!





## Az iskolában

(A »Kaviar« 500 leies pályázatára beküldve.)

A közelgő hittanvizsga alkalmával a hitoktató szól a tanítványainak, hogy a püspök ur is meg fog jelenni. Mindenki készüljön el. A főkérdés az lesz, hogy melyik a legnagyobb bűn? Igyekezzen mindenki megtudni, mert egy új ezüst korona lesz a jutalom, aki erre a püspök urnak meg fog felelni. Zsidóknak nem szabad megjelenni!

Elérkezett a vizsga. Móricka át-csempészkedte magát a vámon és leült az utolsó padba.

Megjött a püspök ur, mindenki felállt és köszönti. Kezdődik a vizsga. Egypár kérdésre megfelelnek a tanítványok. A püspök ur áttér a főkérdésre. Padszerint kell felelni. Első pad... Józsi mond meg... Ha valaki lop!... Nem jó! Toni! Gondolkozik, azután így szól: Ha valaki szid! Nem jó! Péter! Ha valaki öl... Nem jó... Második pad... Pál... Nem szabad hazudni... Nem jó! A hitoktató elvörösödik... Hát senkisé tudja? — kérdi a püspök ur.

Az utolsó padban jelentkezik valaki. Halljuk, szült a püspök.

A legnagyobb bűn az, ha valaki Istenben nem bizik és a szülőknek nem fogad szót. Helyes, kis fiam, gyere ki! Móricka megremeg és megáll a püspök előtt. Hogy hívnak? Grünbaum Móríc. Hát zsidó vagy? Hogy jutottál ide be? Hát... hát... hát hallottam, hogy itt lehet koronákat keresni... Pa-f

**BRAUN** aranyműves, órás és ékszerész Józsefváros, Küttl-tér. Elvállal mindennemű új munkát, valamint javításokat a legjutányosabb ár mellett eszközöl. Nagy választék kinaezüst tárgyakban. Tört aranyat és ezüstöt magas áron vásárol.

## Vallomás ...

Tudom költőnek nem születtem,  
Nem annak nevelt az apám,  
Ha egy-egy régi csonka dalnak  
Nótája ma a rimre hallgat,  
Ez nem költői tudomány.

Egy porszem a nagy világűrben,  
Egy-két mosoly, mely elenyész,  
Törött glossza az ősz haváról,  
Dalok a kékruhás leányról,  
Egy-két sóhaj: ez az egész.

Dinnyés Árpád.

## Ne értessék félre

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)

Egy vendéglőben ül egy kis társaság. Egyszerre csak megszólal az egyik ifju:

— Ugyan pincér, hozzon nekem egy más széket, ennek rossz a fonása, nem tudok rajta ülni.

Mire egy kis leány így zugalódik:

— Ugyan, hogy lehet már olyan kényes, lássa, az én székeimen egy nagy lyuk van és én mégis rajta ülök!

(Smok)

## Lakása

tisztántartására használja a kitünően bevált Weisz-féle „Mégváltás” poloskairtószeret.

Arusitják:

**Belvárosban:** Krayer nagydrogériában és Färber Miksa fűszerkereskedésében.

**Józsefvárosban:** Brauch Aladár fűszerüzletében.

**Főraktár:** Weisz Antal butorkereskedő, II., Str. Negruzzi (Mérleg-utca) 4. sz.

## Bruhalla buja

(A »Kaviar« 500 leies pályázatára beküldve.)

Mindenki tudott róla, csak Bruhalla Tivadar nem, hogy a felesége és Lidércz Mózes értik egymást. Egy nap azután sápadni, fonyadni kezdett a kis Bruhalláné, ami nem kis kétségbeeséssel töltötte el a derék Bruhallát. Panaszollá is boldog-boldogtalannak, hogy halálos beteg a felesége.

— Nincs annak komoly baja, — vigasztalta meg egyik szomszédja, aki előtt szintén kiöntötte a bánatát, mindössze lidérc-nyomása van.

— Lidérc-nyomása?

— Az.

— Hát hogy lehet azt gyógyítani?

— Dobja ki a barátját. Lidércz Mózeset.

V.

## „Apolo” gyertya- és mézeskalácsgyár

Timișoara III.,

Str. C. Brancoveanu (Helvét-u) 4. sz.

Cégtulajdonos: REICHENBACH BÉLA.



### Poloskairtó- vállalat

Felelőség mellett vállalja szállodák és magánlakások kintisztítását a Radin poloskairtó szerrel, mely minden üzletben és a vállalatnál is kapható.

**Weisz**  
II., Páva-utca 15  
Duschnitz-ház.

### Amigó József

férfiszabó, Józsefváros, Begabalsor 26.  
Francia szabású divatöltönyöket jó szövetből mérték szerint 1800 és 2000 leiert készítenek. Elvállalok minden e szakmába vágó munkát jutányos árban.

# Salmá

kaucsuk talp és sarok tartósabb a legjobb bőrnél.

\*\*\*\*\*  
**K. W. Kastrup**  
 Schreibmaschinenvertrieb, Bürobedarfsartikel,  
 :: I-a Farbbänder, Gummistempelerzeugung ::  
 Timisoara, Cetate, Strada Grisellini 2.  
 — Telefon 13-23. —  
 \*\*\*\*\*



**Schillinger Aladár**

zsák-, ponyva- és zsinagáru nagyke-  
reskedés Temesvár, Posta-utca 8-10.  
Telefon 501. Sürgőnycim: Schillingeriu  
zsák- és ponyva kölcsönzés.

**Gutu György**

női divatterem Timisoara,  
Bonnáz-utca 2. szám.

**Tramar** Import Export fűszer-  
és gyarmatárakban  
Timisoara, Józsefváros.

**Haldek és Társa**

nemzetközi szállítók, Timisoara.  
**Kurtics-Gyertyámos.**

**'TURUL'**

cipőgyár rt. Timisoara

a legjobb, legerősebb  
és legtartósabb

**cipők****NAGY Testvérek**

műlakatos és vízvezetési szerelő, Jenőher-  
ceg-utca 1. Telefon 67. Készít vasrácsokat,  
takaréktűzhelyeket és minden szakmába  
vágó munkákat.

**Börgarnitúrákat**

legjobban és legolcsóbban szállít  
**Kanizsay Imre** karpitos és díszítő.  
Józsefváros, Soudier-tér 7.

**„MOBIL”** Kereskedelmi  
r.-t. Fosztály  
Timisoara. Terményosztály. Központi  
iroda: Belváros, Erőd-utca 12. Fotelep és  
raktárak: Aradi-ut (Kadettiskolával szemben)

**Coronini étterem**

Temesvár - Gyárváros. Ajánlja első-  
rangú konyháját és kitűnő borait. Minden  
kedden nagy disznótör, pénteken halászlé  
és turócsusza. Estétkint **Marian Józsi**  
zenekara hangversenyez.

**Hermes bank**

és ker. r.-t.

!! TELEFON 316 és 528 !!



Mindentéle ékszert, aranyat,  
brilliansköveket magas áron  
vásárol

**Hermann Iritz**

órás- és ékszerész  
Timisoara, Str. Mercy  
12. sz. Domtér sarkán.

**Kesjár, cimfestő**

készít címtáblákat, reklámokat leg-  
modernebb kivitelben. Gyárváros,  
Str. Andrassy-ut 18.

**Valódi francia parfümök** kimérve  
dekánként 25-30 lei **KUN BÉLA** Ma-  
donna gyógyszertárában, a Mária szoborral  
szemben.

**Épület-, tűzifa és mészraktár**  
Nagyban és kicsinybeni eladás

**BRAUN JAKAB**  
Temesvár, Józsefv., Hunyadi-ut.

**Kunst-u. Pelzfärberei**

**Georg Gutjahr**

Timisoara, II. Str. Ioan  
Mairescu Nr. 18. (Lammg.)  
Als Spezialität: Färbem-  
von Fuchse in Kreuz-,  
Silber- und Alasca-Farbe.  
Echt gefärbt, kein Rot-  
werden. Eigene Kürsch-  
nerei zum Auf-fertigen von  
Pelzboare.

**Sodrony kerítésfonat szövet matrac -okat**

gyárt: **BOZSÁK MIHÁLY** és **FIA** cég  
sodronyárugyára Timisoara, Gyár-  
város, Alsóárok-utca 10.  
Telefon 3-88. Telefon 3-88.

**SINGER RÓZSI**  
fényképezeti műterem

Cetat, Bulv. Regina Mária 4.  
(Liget-ut, Timisiana mellett)

**Goldsmann R.**

elektrotechnikai vállalata. Elvállalja  
autók, lakások, telepek villanyberen-  
dezését, elektromos gépek tekercele-  
sét. Timisoara Belváros, Zápolya-u. 4

**„Favorite”**

Ghete, Schuh-  
waren - Erzeu-  
gung, Timisoara, Principele  
Carol I. Bul. Berthelot No. 3

**I. MILMANN**

Kanditen- und Chokolade - Lager  
Timisoara, Elisabethstadt, Postgasse 10

**Klug István**

gép- és malomépítési vállalat  
Timisoara-Fabrica, Str. Trei Crai  
Gyárváros, Három király-utca 26.

**KLEIN GYULA**

aranyműves és ékszerész. Timisoara-  
Belváros, Jenőherceg és Mercy u. sarok

**Kubitz Béla**

Timisoara, Bonnáz-utca 6.  
Műépület, lakatos és víz-  
vezetési szerelések.

Ha szép akar lenni, használjon  
Liliumtej-krémet.  
Lilium-pudert.  
Liliumtej-szappant.

**Kulka-féle**

Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban  
a »Fekete sashoz« Cetate, Piata St. Georgeh  
és a Strada Mercy sarkán.

**Ékszerek és órák**

nagy választékban **Wiesner Nándor**  
órás- és ékszerésznél **Timisoara,**  
**IV. Scudier-tér 1.**

Figyelem!

Hölgyek!

Elegáns női és férfi cipőket

**JAKOB JÓZSEF**

műhelyében készítettünk. Olcsó és jó.  
**TIMISOARA, HELVET-UTCA 28**

**Tunner Kornel**

Márvány és gránit sírkögyára  
Temesvár, Józsefváros.

**„Danubia”**

csokoládé- és cukorkagyár Bul. Carol  
(Hunyadi-ut) 14. sz.

Telefon: 13-21 és 13-22.

**Fabricarea de Pălării SPECIAL**

Modern gépileg berendezett kalapgyár, napi  
előállítás 400 darab.

Műhelyek: Timisoara, Str. Porumbescu 16.  
Engros eladás: Timisoara, Str. Bonnáz 19.

**„LLOYDUL ROMAN”**

Societate Anonimă de Asigurari Generala  
Timisoara I, Griselini-și Jenőherceg-utca  
sarak. (Saját ház.) Telefon 18-72. Elfogad  
tűz, betörés-lopás, élel, szállitmány és egyéb  
biztosításokat a legelőnyösebb feltételek  
mellett. Vezérügynökség: Timisoara I, Zá-  
polya-utca 1, Seminariumpalota, II. emelet.  
Telefon 2-62.

**„Industria” Kereskedelmi és Ipari**

részv.-társ., ezelőtt Karczag Henrik

Timisoara, Str. J. C. Bratianu (Uri u) 31  
Gözügépek, motorok, motorekék, gazdasági  
és malmászati gépek, műszaki cikkek, benzin,  
petrol autogummi. Telefon 914.

A valódi kitűnő hatású **Hegyi-féle**  
**Szeplőkénőcs**, víz és májfoltvíz csak

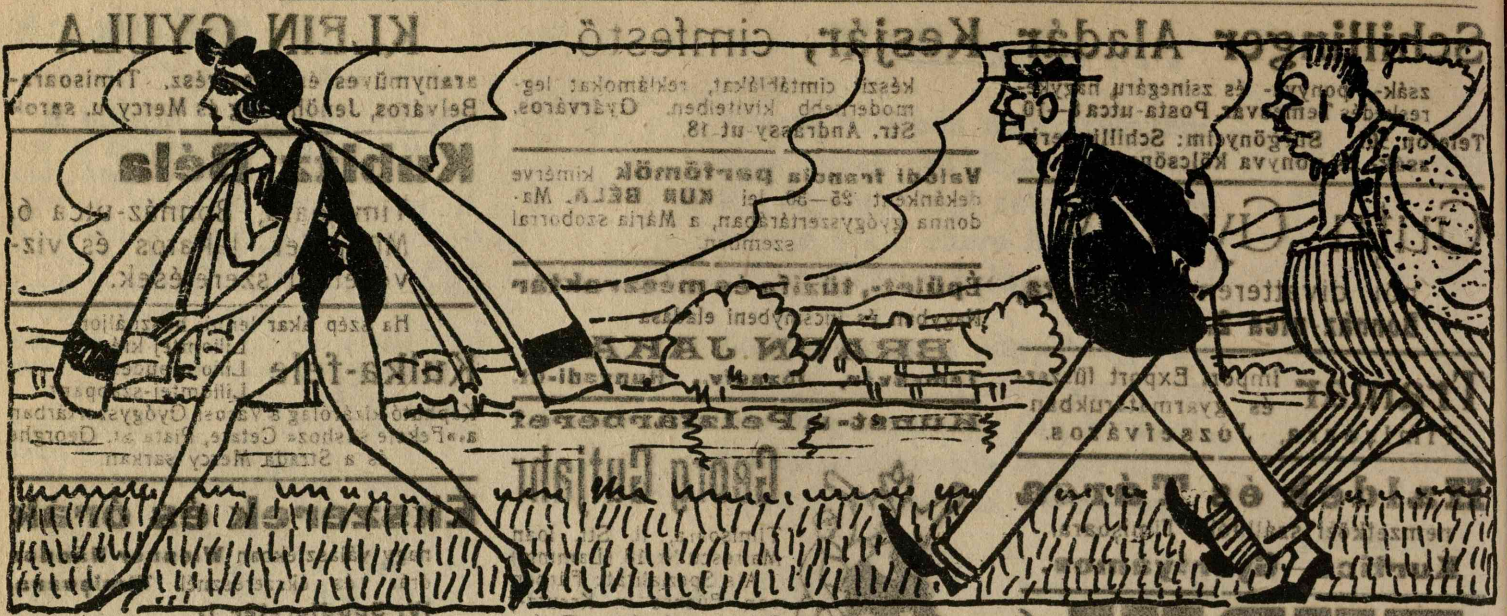
**HEGYI ELEMÉR**

Keresztgyógyszertárában kapható, III. ker.  
Bul. Carol (Hunyadi-ut) 30. Okavodjunk az  
utánzatoktól!

**Kendelhoffer Károly**

sírközülete Timisoara, Str. Dacilor 42  
(Fő-utca). Műhely, nyersanyagraktár  
Magyar-utca 66.





### A kis szende

Beküldve a 'Kaviar' 500 leies pályázatára.  
 — Az én kis lányom — mondja az anya olyan szende! Egész nap szóba nem áll egy férfivel! Mire közbevág a szomszéd asszony:  
 — Ugyan, ugyan, Macsákné, hisz az természetes! — Valamikor csak aludni is kell! É. B.

### A kanapé

[Az 500 leies pályázatra beküldve.]  
 A sonkás-zsemlyét kaviarral tudvalevőleg kanapénak is nevezik. Egy mozi plakátján olvastam ezt: II. hely 8 lei, I. hely 10 lei. Diszkrét páholy: 20 lei. Frissítők és kanapék az előcsarnokban a látogatóknak rendelkezésére állnak. X. X. X.

### Elárulta magát

[Az 500 leies pályázatra beküldve.]  
 Leány: Mit szeretne most a legjobban?  
 Fiu: Azt, amit maga!  
 Leány: Szervusz! Azt nehogy meg merje tenni, mert különben rögtön kiabálok. Skarabéus.

### A szorult helyzet

[Az 500 leies pályázatra beküldve.]  
 Segíts barátom rajtam, mert csak egyszer voltam életemben ennél szomorubb.  
 Mikor?  
 Mikor a világra jöttem. D. E.

### Elhidegülés

Beküldve a 'Kaviar' 500 leies pályázatára.  
 Miért köszön a vőlegényed oly hidegen? Volt talán valami köztetek.  
 'Ej, de hogy volt, de hogy volt! Bár lett volna valami közöttünk, akkor nem hidegült volna el. Tivadar.

### Min nevetett?

[Az 500 leies pályázatra beküldve.]  
 Na, mondhatom, tegnap éjjel rettentően dühös voltam. A barátom egész éjszaka kacagott, nem tudtam lecsillapítani.  
 Na és min nevetett?  
 Min? Az ágyon. Gizi.

# GYAPJUI PAR

## RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

### TIMISOARA

1200 munkást foglalkoztat, Gyapmosoda.

Műgyapjugar. Kötő- és kötszövőgar. Fésűs

gyapjufonoda. Kártott gyapjufonoda, szövögar.





## Veronika zongorázik

Fehérfüggönyös, kis szobában  
Felbognak halkult dallamok . . .  
A zongora mély hangja mellett  
Veronika egy dalba fog.  
Szelid hullámu áriája  
Lágyan, álmodón simogat.  
Csöndes homály játszik köröttem  
S végigcsókolja arcomat.

Lehelletszerű fátyolával  
Álom szövö be lelkemet.  
A holnapok nehéz kárpitja  
Egy pillanatra szétlebeg . . .  
Veronika! Ha kis szobátok  
Csöndes lesz s nem bug benn dalod,  
Ki tudja, mi lesz? Lelkem csak sejt.  
De szemem mégis fölragyog.

Mintha nyiló tavaszon járnék . . .  
Virágpompás, dús fák alatt.  
Estfényes, rőt homályba vesznek  
A tűzsinü napsugarak . . .  
Oh! Mind csak álm. Vera nézd csak:  
Künn halkan, tompán hull a hó . . .  
Dalolj: tűnjék el a valóság,  
S az álm hadd legyen való!

## Mennyit keres

[Beküldve a Káviár 500 leies pályázatára.]  
— Micike, hallom, hogy újra irodába jársz.  
— Igen.  
— Na és mennyit keresel?  
— Amennyi belém fér. *Gida.*

## Eladó

SZENTIRMAINÉ bizományi vállalatánál  
Gyárvaros, Fő-utca 23, I. emelet  
antik, ezüst- és disztárgyak, fehérneműek,  
kézimunkák, szőnyegek, butorok, órák,  
festmények, varrógépek, ottományok,  
Schöberlágý stb.  
Hasonló tárgyakat bizományi  
eladásra elfogadok.

## FA-CO-TI

Szőnyeg és disztmény-  
szövetgyár  
TIMISOARA-GYÁRVÁROS  
TELEFON : 16-92.

A temesvári

**Cipésmesterek figyelmébe!**  
Elsőrangú cipőfelsőrészkészítő ajánkozik  
szolid árakon a legjobb munkák szállítására.  
Szives megkeresést kér  
**Aronovics János** Gyárvaros,  
Kém utca 43.

## Panasz

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)  
— Este, ha feketét iszom,  
nem tudok elaludni.  
— Érdekes, az én esetem is  
ilyenféle. Én meg este, ha el-  
alszom, nem tudok feketét inni.  
*Zs.*

## Csak röviden

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)  
— Nagysád, adja nekem a  
kezét, a szívét, a lelkét . . .  
— Csak ne kerteljen. Mondja  
meg röviden, mit akar.  
*»Tükör.«*

## Hallatlan

Főnök: Hallatlan. Alig egy fél-  
éve van itt nálam a boltban és  
már csókolja a feleségemet.  
Segéd: Ha husz éve lennék itt,  
akkor már nem csókolnám.

## Feleség

— Klári, neked egy rettenetes  
hibád van. Sohasem adsz az em-  
bernek igazat.  
— Látod Adolf, ebben igazán  
nincs igazad.

## Furcsa

Legyen enyém — így esdekelt az ur —  
Egy csókjáért az életem adom!  
A lányt ez szörnyen meghatotta  
És az uré lett azon a napon.  
Azóta multak szép napok,  
Sőt még sokkal szebb éjjelek  
S az ur helyett a lány adott  
— Egy egészen új — életet. *G.*

## A verslábak

(A »Káviár« 500 leies pályázatára  
beküldve.)  
A tanár ur poétikaórán a vers-  
lábakat kérdi a lányoktól.  
A kis Bella felel:  
— Hát mi az lányom: egy rövid  
tag után egy hosszú?  
— Jambus.  
— Hát mi az: két hosszú után  
egy rövid?  
— Daktilus.  
— Nagyszerű! Hát ez mi: két  
hosszu tag között egy rövid?  
— Na, nem tudod, kislányom?  
— Jaj, a tanár ur is olyan disznó-  
ságokat beszél! *Ötödikes.*

## A szegénység utja

(Az 500 leies pályázatra beküldve.)  
— Már csakugyan rossz idők  
járnak.  
— Miről veszed észre?  
— Hogyne, mikor még a millio-  
mosok is tönkre mennek. Tegnap  
X bárónál voltam. Mikor egy félig  
nyitott ajtó mellett elhaladtam, a  
bárónét és leányát pillantottam  
meg. Képzeld csak, szegények  
ketten játsziak egy zongorán!  
*Fabiola.*

## „Style“ cipőszalon

Cetate, Zápolya-u. 7.  
Mértékutáni férfi és női cipők a  
legujabb divat szerint.

## Perfekt

a legjobb poloskairtó

készíti  
**Schunck drogeria**

Timișoara, Strada Dacilor 24  
Telefon 13-30.

**Link  
Gyula**

Fogászati  
műterem  
Temesvár,  
Erőd-utca 8.

**Tejnor  
Nándor**

látészézet  
és műszerész  
Timișoara,  
Bulev. Carol 11.  
(Hunyadi ut)





**Rönig Miksa** nemzetközi szállító  
TIMISOARA,  
Józsefváros, Str. Berthelot No. 3.  
Telefon: 1999.

Elegáns és olcsó cipőt készít

## HOLZNER

Temesvár, Belváros,  
Mercy-utca 10. szám.

Különlegességek gyermekfelvételekben

## Kautsky és Tsa

fényképész, Timisoara-Fabrica, Baross-utca.  
Modern fényképezési és nagyítási intézet.

## ÁRGUS

Getreidekommissions- und Allgemeines  
Handelsbüro Timisoara, Str. Bonnaz 16.

TELEFON: 19-95.

Klein-féle bőrönd  
és bördíszműáru  
szép, elegáns és tartós.  
Timisoara, I. Mercy-u. 3.

Modern ékszerkészítés  
szakszerű javítások

## GILLICH

Timisoara, IV. Bul. Berthelot  
(Kossuth Lajos-utca) 3.

**Royal** kávéház, szálloda  
és étterem. Az uri  
családok találkozó  
helye — Elsőrangú cigányzene.

## KUTTY RUDOLF

épület- és műbutorasztalos  
Timisoara-Elisabetin, Dózsa-  
utca 4.

Tűzifa- és szénkereskedés

**Kampler Zoltán si Comp**  
Timisoara-Fabrica, Piata Badea Cartan No. 1

## Ungár és Klein

kézműáru nagykereskedés.  
Temesvár-Belv., Városház-utca

## FADEPA SZALAGGYÁR TIMISOARA.

Fabrica, Piata Metropolitul Solutiu Nr. 1.  
Gyárvaros, Templom-tér 1. szám.

## Frații Klein

Textil-, divat- és bélésszű nagy-  
kereskedés Timisoara, Cetate,  
Str. Primarie, Városház-utca 14.

**Krauser Béla Fiai** butorgyár  
Timisoara, Józsefváros, Princ. Carol.  
Alapított 1888 ban. Telefon 18 46.

## Reichardt Gyula

műbutoraképzés  
IV. Hunyadi-ut 16. sz.

Vállal speciális bőrbutorakészítést első-  
rangú kivitelben, saját rajza, valamint  
adott tervek szerinti a legpontosabban.

## Löwenthal Rezső

Ajánlja ajándékokkal dusan felszerelt

## Vulkán

vas- és fémöntőde, mezőgazdasági gép-  
javítótelep.

Timisoara III., Hattyu-utca 34.

Összes transzmissziókellékek raktáron



Erstklassig in modernster  
u. elegantester Ausführung.  
Lagernd und nach Maß.

**Tillschneider Georg**

Scudierplatz  
(Ecke Bismarckgasse)



## Kossak

fényképezési mű-  
terem Belv., Szent-  
györgytér, Kossak  
palota II. emelet  
Nyitva hétköznap  
esti 6 óráig. Vasár-  
napon 5 óráig.



## Hamburg-Amerika-Linie

gemeinsamer Dienst mit der United  
Amerika-Linie Juc.

Generalrepräsentanz für Rumänien

Agentur **Lazarovitz.**

Timisoara Bururești

Strada Mercy 2. Calea Grivicei 128.

Aki jó és olcsó bőr és cipészellékek  
akar vásárolni, az keresse fel

**Kern Pál** bőrkereskedés, Temesvár  
Gyárvaros, Fő-utca 22.

## Fisch Ferenc

fényképész, Timisoara, Bul. Ber-  
thelot 3. Józsefváros, Kossuth  
Lajos-utca 3.

## Frații Friedmann I., Str. Mercy No. 3.

Alkalmi vételek ékszer-, arany-, ezüst- és briliánsárakban.

A legmagasabb árakat fizeték.

## GLORIA

kötött szövöttáru rt., Lloyd-sor

Selyem- és flórharisnyák, jumpe-  
rek, kabátok, flórreformnadrágok  
fürdődresszek.



**KLEIN BÉLA**

órás és ékszerész  
 Timișoara - Belváros,  
 Hunyadi-utca 4. szám.

Dus választék órákban, ékszerekben, alpacca- és valódi ezüsttárgyakban, valamint nászajándékokban. Drágaköveket, tört aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszek.

Szerszámok

Építkezési vasalások

Teknikai áruk

Emelőgépek

Telefon 7-89

**Obernik és Drucker**

Timișoara (Temesvár), IV. ker.  
 Strada I. C. Brătianu (Uri-utca) 2.

Nagy választék  
 csavarokban és szegecsekben

Napi teljesítmény  
 30.000 kgr.

**„UNION MALOM“**

Alapítási év  
 1878

**és Kereskedelmi Részvénytársaság TIMIȘOARA**

Troda és lerakat: Timișoara, Bonnaz-utca 13. sz. Malomtelep: Németsztamora.  
 Sürgőnycim: Unionmühle. Telefonszám: 13-26.

**Menrăth József**

uri szabó

Erzsébetváros, Dózsa-u. 38. sz.

készít legújabb divat szerint elegáns tavaszi öltönyöket. Angol szövetek nagy választékban.

**Vadásztöltények,**

vasárnap s szerszám, vasgerendék nagyban és kicsinyben

**Jäger József vaskereskedőnél**

Timișoara-Józsefváros. Telefon 326

**Szitkay Ferenc**

uri szabó Temesvár-Belváros,  
 Jenőherceg-utca 16

Készít legújabb divat szerint elegáns tavaszi öltönyöket. Angol szövetek nagy választékban.

**Ratten u. Mäuse**

vertilgt sicher und gründlich  
 Villa Nova Nachfolger

**B. Hartrampf, Timișoara,**

Josefstadi, Str. Gen Foch (Fröblgasse, Czermakhaus), I. St., Tür 3

**„Szarvas“ kávéház**

Timișoara-Gyárváros. — Minden este

**Toll Józsi zenekara**

hangversenyez. — Elsőrangú italok, pontos és figyelmes kiszolgálás.

Brilliant aranyat, ezüstöt legmagasabb árban vesz

**LÖWINGER S. és Tsa**

ékszerészek. Cetate, Str. Solderer 5.

**Szarka și Comp**

Timișoara-Fabrica  
 Fő ut 5. szám.

Mindenmű villamfelszerelési anyagok állandó raktáron. Elvállal erő és gyöngyáram szereléseket mérsékelt áron és lelkiismeretes kidolgozás mellett.

**Sváb Központi Bank Rt. Timișoara-Temesvár.**

Részvénytőke: 8.000.000 — Lei. — Tartalékalapok: 9.250.000 — Lei. — Központ: Timișoara-Temesvár, Belváros, Piața Unirei 9. sz. — Fiókok és kirendeltségek: Nagyszentmiklós, Lugos, Temesvár-Józsefváros, Varjaș, Billéd, Perjámos, Buziás, Gyertyámos, Jánosföldre, Liebling, Óbesenyő.

**Temesi Agrár Takarékpénztár Rt. Temesvár.**

TELEFON: 6, 14-66, 16-74, 16-75.

FIOK: ARAD. TELEFON: 800, 802, 803.

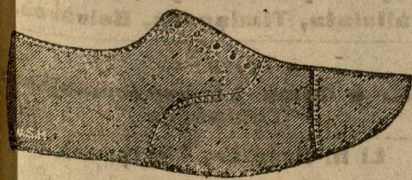
**A Banca Comerciala Italiana și Română Bukarest szövetséges intézete.****Mádler Péter**

cipőfelsőrészkészítő, férfi és női cipész.

Készít mérték után angol, francia, amerikai fazonban elegáns és tartós cipőket.

Erzsébetváros, Dózsa-tér 2.

— Szolid árak. —



Telefon 75.

**Tühegyi Gyula**

Mű-, épület és vízvezetési szerelő és lakatos mester. Javításokat a legjutányosabb árak mellett eszközöl. Timișoara, Bul. Carol (Hunyadi-ut) 23.

**Schlesinger Miksa**

»HORGONY« áruház, Józsefváros, Bem-u. 28

Férfi-női szövetek

és vászon áruk.

Saját készítményű divatos férfi ingek mérték után a legolcsóbban!

**Lloyd-kávéház**

az elitközönség találkozóhelye. Elsőrendű bel- és külföldi italok. Hideg büfé. Saját cukrászda. Külön tervek társaságok részére.

Tulajdonos: **KEMÉNY BÉLA.****Temesvári Telekbank és Építő Rt.**

Magas-, mély- és betonépítkezések.

Építőanyagok és műszaki felszerelések nagy választékban.

Asztalosüzem és ládaárugyár.

Cetate (Belváros), Jenő herceg-u. 7.  
 Telefon 15-48, 13-50, 13-51.

**Hugo Krausz**

Mártonfűri engros și endetail

Rövidáru nagyban és kicsinyben

Timișoara, Strada Bonnaz 12.





## Szerkesztői üzenetek

(Kéziratokat vissza nem adunk és névtelen levelekre nem válaszolunk.)

Elza. Igen, ez már nem sántít. Megjelenik. — Skarabeus. A novellát nem tudjuk használni. Ilyen ügyes, jó téma sokkal szellemesebb kidolgozást kíván. Próbálja talán kidolgozni, de legyen benne több erotika. Hísz a pincsikről mást is lehet írni. A másik kis dolog jó s ez megjelenik. A szerkesztői üzenetek hangja mindig attól függ, hogy kinek szól. Mászor közölje nevét, különben nem válaszolunk. — Kátyu. Bizonyára ott érezte magát, mikor ezt írta. — Déva 107. A hiányzó számot pótoltuk. A kézirat, ha jó, akkor is megjelenik, ha nem előfizetünk. — Rom. Az 1000 lefeszre hosszú, az 500 lejes pályázatra vizont rossz. — XXX. Megjelenik, miért hallatt magáról oly ritkán? — Vér és arany. A vers akkor szép, kedves és hangulatos, ha közvetlen, egyszerű szavakkal, de szépen, röviden fejezi ki magát. Ez nem olyan. — Kujon. Erre épp az ellenkezőjét mondjuk, amit a nők mondanának. Máskor rövidebbet kérünk. — Mérő. Önnek duplán hallgatni kell, mert a „hallgatni” szót egy l-lel tetszett írni. Ugyebár tévedett? — Félix. Levele a papirkosárba került. Ezerszer megirtuk, névtelen levelekre nem válaszolunk. — R. L. Vannak dolgok, melyekről nem szabad élcet faragni. — Oroszlánfej. Sorra kerülnek, csak türelem. Irhat, de lehetőleg apróságokat. — —tura. Rettenetesen rossz. A versírásból szekundát kap. Se többet, se jobbat nem kérünk. — Vics. Néhány apróság már meg is jelent. Irjon. — Julcsa. Ha kedve van, kísérletezhet. Egy ötlet bevált. — A. B. C. Régi is, érős is, és ami a legnagyobb baja: mások jobban megírták. — Rá. Nem közöljük. — F. J. Amint láthatta, a ciklus folytatódik. — H-u F. Nagyon elmések, de a mai viszonyok között nem használhatók. Majd talán egyszer később. — Kol. Ha a rossz versek rovata meg nem szűnt volna, akkor ezek megjelenhetnének. — M. Á. Vagy írja két l-lel azt, hogy bevallja a szerelmét, vagy ne írjon semmit. — Dr. P. Nem használhatjuk. — T. G. Nem rossz ötlet, de rosszul írta meg. Próbálja megírni újra — rövidebben. — E-i. Akadt köztük közölhető is. Folytathatja. K. D. Több elmés apróságokat felhasználhatunk. Irjon. — Gordonkaművész. Forduljon a két szerzőhöz. Mi zenével nem foglalkozunk. — T. Arco. Ez a vers alkalmatlan. Azzal azonban biztat, hogy beküldje jobbakat fog írni. — Luk 21. Idővel esetleg irhat közölhető is. Sokat kell próbálgatnia. — D. A. A két apróság megjelenik. — An. Beküldött kéziratának nem szorítunk helyet, még kevésbé nyitunk Önnek állandó rovatot. És legkevésbé arra vállalkozunk, hogy témáit fűszerezzük. Viszont, ha jót küld, az megjelenik. — H. p. I. A költő régi, a többi pompás és elmés.

## Barátság

Stern tartozik a Veisznek száz leiel, azonban nem akarja megfizetni. Pörre kerül a dolog és a bíró előtt Stern meg is esküszik, hogy Veisztől soha egy banit se kapott kölcsön. Veiszt erre elutasítják keresetével és a perköltségekben is elmarasztalják.

A tárgyalás után találkoznak.

- Na, te ugyan szép barát vagy — így szól Stern Veiszhez.
- Én?
- Hagysz itt engem rongyos 100 lei miatt hamisan esküdni?

## A kézszorítás jelentősége

- Ha kézfogás közben a nagy ujjon gyöngéd nyomást érzünk = gyűlöllek!
- A mutatóujjon = haragszom rád!
- A középujjon = közönyös állapot!
- A gyűrűsujjon = imádlak!
- A kisujjon = szeretlek!

## Szemtávirda

- Lehunyni mindkét szemet: Rád gondolok!
- Jobb szemet lehunyni: Légy titoktartó!
- Bal szemet lehunyni: Légy türelmes!
- Ki mindkét szemét felrántja: Feltékeny.
- Mindkét szemet égre emelni: Várok!

# „TURUL“

## cipő

**tartós,  
olcsó,  
elegáns.**

Elárusítóhelyek az ország minden városában.

# Salon „Chic“

Gyárváros, Str. Daclor (Fő-utca) 28, I. em.  
Női kalapmodellek. Átalakitások.

A „Káviár” főbizománya egész Románia területén Klein József hírlapiroda Arad. Telefon: 3-98. sz.

## Káviár

illusztrált, szatirikus hetilap

Szerkesztőség:

Timișoara, Belváros, Str. G. Lázár  
(Szerb-utca) 2. szám.

Kiadóhivatal:

Timișoara, Belváros, Str. Eugen  
de Savoia (Jenőherceg-utca) 18. sz.

Kiadja:

Mozgókönyvek könyv és lapkiadó  
vállalata, Timișoara, Belváros.

Nyomatott:

Hiller & Comp. könyvnyomdájában  
Timișoara.

Líh. Pregler, Timișoara.

